

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, TUESDAY, NOVEMBER 23, 2004

OTTAWA, LE MARDI 23 NOVEMBRE 2004

DEPARTMENT OF FINANCE

DEPARTMENT OF INTERNATIONAL TRADE

NOTICE SEEKING COMMENTS ON POSSIBLE TRADE RETALIATION AGAINST THE UNITED STATES IN RESPONSE TO THAT COUNTRY'S FAILURE TO REPEAL THE *CONTINUED DUMPING AND SUBSIDY OFFSET ACT OF 2000* (commonly referred to as the Byrd Amendment)

Background

On August 31, 2004, the World Trade Organisation (WTO) Arbitrator ruled that Canada and seven other WTO members (Brazil, Chile, the European Union, India, Japan, Mexico, and South Korea) could retaliate against the United States for its failure to repeal the WTO-inconsistent *Continued Dumping and Subsidy Offset Act of 2000* (more commonly referred to as the Byrd Amendment). Under the Byrd Amendment, anti-dumping and countervailing duties are given to U.S. producers who supported those trade remedy actions. These duties were previously deposited in the U.S. Treasury. In this context, the WTO Arbitrator authorized Canada to retaliate up to 72 percent of the annual level of U.S. anti-dumping and countervailing duties collected on Canadian goods disbursed to U.S. producers under the Byrd Amendment. This level is based on an economic model developed by the WTO to measure the trade effect of the Byrd Amendment on U.S. trading partners.

The collected duties are disbursed under the Byrd Amendment only after the corresponding entries have been "liquidated" by U.S. Customs. In some cases, particularly when the anti-dumping or countervailing duties themselves are subject to litigation, disbursements may not occur until several years after the monies have been paid on these entries. The effect of the Byrd Amendment is that U.S. companies that bring trade remedy cases stand to benefit not only from the imposition of antidumping and countervailing duties on competing imports, but also from direct payments from the U.S. government when those duties are disbursed. The Byrd Amendment, therefore, provides a double remedy that creates a trade distorting advantage to U.S. companies that compete against Canadian and other exporters.

MINISTÈRE DES FINANCES

MINISTÈRE DU COMMERCE INTERNATIONAL

APPEL D'OBSERVATIONS SUR L'APPLICATION POSSIBLE DE MESURES DE RÉTORSION COMMERCIALES CONTRE LES ÉTATS-UNIS PAR SUITE DU MAINTIEN DE LA *CONTINUED DUMPING AND SUBSIDY OFFSET ACT OF 2000* (communément appelée l'amendement Byrd)

Contexte

Le 31 août 2004, l'arbitre de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) a autorisé le Canada et sept autres membres de l'OMC (le Brésil, le Chili, la Corée du Sud, l'Inde, le Japon, le Mexique et l'Union européenne) à appliquer des mesures de rétorsion contre les États-Unis, qui n'ont pas révoqué la *Continued Dumping and Subsidy Offset Act of 2000* (mieux connue sous le nom d'amendement Byrd), malgré son incompatibilité avec les règles de l'OMC. En vertu de l'amendement Byrd, les droits anti-dumping et compensateurs, qui seraient sans cela versés au Trésor américain, sont maintenant distribués aux producteurs américains qui ont appuyé les sanctions commerciales ayant conduit à l'application des droits en question. Dans ce contexte, l'arbitre de l'OMC a autorisé le Canada à appliquer des mesures de rétorsion d'une valeur équivalant à au plus 72 p. 100 de la somme versée chaque année, en vertu de l'amendement Byrd, aux producteurs américains à partir des droits antidumping et compensateurs perçus sur des biens canadiens. Ce coefficient a été obtenu au moyen d'un modèle économique conçu par l'OMC pour mesurer l'effet de l'amendement Byrd sur le commerce.

Les versements prévus par l'amendement Byrd ne peuvent cependant avoir lieu qu'une fois que le service des douanes américain a déterminé de façon définitive les droits de douane devant s'appliquer aux marchandises visées. Dans certains cas, surtout lorsque les droits antidumping ou compensateurs eux-mêmes font l'objet de procédures judiciaires, les versements ne peuvent se produire que plusieurs années après la perception des droits. Grâce à l'amendement Byrd, les entreprises américaines qui amorcent le processus de recours commerciaux risquent de bénéficier non seulement de l'imposition de droits antidumping et compensateurs sur les importations concurrentes, mais aussi de versements directs du gouvernement des États-Unis lorsque celui-ci décaisse ces droits. En fait, l'amendement Byrd prévoit une double mesure corrective qui crée un effet de distorsion sur le commerce en faveur des entreprises américaines qui font concurrence aux exportateurs canadiens et à ceux d'autres pays.

For this reason, Canada and 10 other WTO members challenged the measure at the WTO. On January 27, 2003, the World Trade Organization (WTO) Dispute Settlement Body (DSB) ruled that the Byrd Amendment is inconsistent with the WTO agreements on Anti-dumping and on Subsidies and countervailing measures. For details on the Byrd Amendment dispute, please visit International Trade Canada's Web site at www.byrd-consultations.gc.ca.

The United States had until December 27, 2003, to bring its inconsistent measure into compliance with its WTO obligations but failed to do so. Consequently, on January 26, 2004, Canada, along with Brazil, Chile, the European Union, India, Japan, Mexico, and South Korea, requested authorization from the WTO to retaliate by suspending tariff concessions and other obligations to the United States under the WTO Agreement. Canada's preferred option is to see the Byrd Amendment repealed. However, until the United States does so, Canada must consider all its options available to it under WTO rules.

Canada's retaliation authorization request was meant to ensure that the level of retaliation is linked to annual disbursements of duties under the Byrd Amendment, now and in the future. Disbursements related to duties collected on Canadian products have so far been modest (approximately US\$17 million between 2001 and 2003) and are expected to remain at similar levels for the next three years. However, over US\$1 billion of U.S. anti-dumping and countervailing duties on Canadian softwood lumber exports could be disbursed annually to the U.S. softwood lumber industry starting in late 2007.

The intent of these consultations is to ensure that Canada is prepared to respond with a range of options depending on a number of factors that are not known at this time, including developments related to ongoing litigation and any action by the United States to bring itself into compliance with its obligations.

The Government of Canada will consider its options regarding retaliation once it has completed its consultations with Canadians. Specifically, Canada will consider the following actions:

1. The application of a 100 percent surtax on imports of selected products from the United States – A list of proposed products is included in Table 1. Please note that the product list should be read in conjunction with the Schedule to the *Customs Tariff*, which can be accessed by visiting the following Web site: http://www.cbsa-asfc.gc.ca/general/publications/customs_tariff-e.html.
2. The suspension of the injury requirement for the application of border measures on dumped and subsidized goods originating in or exported from the United States – In this regard, the *Special Import Measures Act*, in accordance with the WTO Anti-dumping and Subsidies agreements, stipulates that anti-dumping and countervailing duties can be imposed only following determinations that the subject dumped or subsidized imports are causing or threatening to cause material injury to the Canadian domestic industry producing like goods. Under this option, an anti-dumping and/or countervailing investigation involving imports from the United States which concludes with a negative final injury determination could result in the application of duties under the *Customs Tariff*, equivalent to the dumping and/or subsidization margins found during the investigation. For more information on Canada's anti-dumping and countervailing laws, refer to the Canada Border Services Agency (CBSA) Web site at www.cbsa-asfc.gc.ca/sima/menu-e.html.

C'est pourquoi le Canada et 10 autres membres de l'OMC ont contesté cette mesure. Le 27 janvier 2003, l'Organe de règlement des différends de l'OMC a déterminé que l'amendement Byrd était incompatible avec l'Accord antidumping et l'Accord sur les subventions et les mesures compensatoires de l'OMC. On peut trouver plus de précisions sur le différend relatif à l'amendement Byrd sur le site de Commerce international Canada à l'adresse suivante : www.consultations-byrd.gc.ca.

Les États-Unis, qui avaient jusqu'au 27 décembre 2003 pour rendre cette mesure conforme à leurs obligations à l'égard de l'OMC, ne l'ont pas fait. Par conséquent, le 26 janvier 2004, le Canada ainsi que le Brésil, le Chili, la Corée du Sud, l'Inde, le Japon, le Mexique et l'Union européenne ont demandé à l'OMC de les autoriser à prendre des mesures de rétorsion, notamment de suspendre les concessions tarifaires accordées aux États-Unis et d'autres obligations prises à leur égard aux termes de l'Accord sur l'OMC. De tous les choix possibles, le Canada préférerait que les États-Unis révoquent l'amendement Byrd. Cependant, jusqu'à ce que les États-Unis prennent une telle action, le Canada doit envisager toutes les voies qui s'offrent à lui en vertu des règles de l'OMC.

Dans sa demande présentée pour obtenir l'autorisation d'instituer des mesures de rétorsion, le Canada a cherché à obtenir que le niveau de rétorsion soit lié aux versements annuels effectués en vertu de l'amendement Byrd, à l'heure actuelle et à l'avenir. Les versements rattachés aux droits perçus sur des produits canadiens se sont avérés modestes jusqu'ici (c'est-à-dire environ 17 millions de dollars américains de 2001 à 2003) et devrait le demeurer pour les trois prochaines années. Cependant, au-delà de 1 milliard de dollars américains en droits antidumping et compensateurs perçus sur les exportations canadiennes de bois d'œuvre pourraient être versés annuellement à l'industrie américaine du bois d'œuvre dès la fin de l'année 2007.

Ces consultations ont donc pour but de veiller à ce que le Canada soit prêt à réagir et dispose d'une série d'options variant selon un certain nombre d'inconnues pour le moment, dont l'issue des procédures en cours ainsi que les mesures que pourraient prendre les États-Unis pour respecter leurs obligations.

Le gouvernement du Canada étudiera les mesures de rétorsion qu'il pourrait prendre dès qu'il aura terminé ses consultations avec les Canadiens. En particulier, le Canada envisagerait les mesures suivantes :

1. Imposer une surtaxe de 100 p. 100 sur les importations de certains produits en provenance des États-Unis – Les produits proposés sont énumérés au tableau 1. Veuillez noter qu'il convient de rapprocher la liste de produits à l'Annexe du *Tarif des douanes* qui se trouve à l'adresse suivante : http://www.cbsa-asfc.gc.ca/general/publications/customs_tariff-f.html.
2. Suspendre l'obligation de prouver l'existence d'un dommage pour appliquer à la frontière des mesures visant les marchandises faisant l'objet d'un dumping et les marchandises subventionnées originaires ou exportées des États-Unis – À cet égard, la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, conformément à l'Accord antidumping et à l'Accord sur les subventions de l'OMC, stipule que des droits antidumping et des droits compensateurs ne peuvent être perçus que s'il a été établi que l'importation de produits faisant l'objet d'un dumping ou de subventions cause ou menace de causer des dommages sensibles à l'industrie nationale canadienne fabriquant des produits similaires. Or, dans l'hypothèse où cette option serait retenue, même si l'on concluait qu'aucun dommage n'a été causé à l'issue d'une enquête en vue de l'imposition de droits antidumping ou compensateurs sur des produits importés des États-Unis, des droits équivalant à la marge de dumping ou de subvention constatée durant l'enquête pourraient tout de même être appliqués en vertu du *Tarif des douanes*. Le site

Web de l'Agence des services frontaliers du Canada, à l'adresse www.cbsa-asfc.gc.ca/sima/menu-f.html, donne des précisions sur la législation canadienne en matière de dumping et de droits compensateurs.

Invitation to submit views

Interested parties are invited to submit comments on the following list of products proposed for possible tariff measures as well as the proposal to suspend the injury test in anti-dumping and countervailing investigations involving U.S. exporters. Comments should be submitted in writing to the following address by December 20, 2004: International Trade Policy Division, Department of Finance, L'Esplanade Laurier, East Tower, 14th Floor, 140 O'Connor Street, Ottawa, Ontario K1A 0G5, (613) 995-3843 (facsimile), byrd-consultations@international.gc.ca (electronic mail). Please note that all submissions should indicate "Byrd Amendment."

Enquiries

Additional information concerning the Byrd Amendment can be found on the Internet at www.byrd-consultations.gc.ca or by calling 1-800-769-0674, Monday to Friday, from 8 a.m. to 8 p.m. EST.

TABLE 1

Tariff Heading, Sub-Heading or Item	Product Description
01.03	Live Swine
0301.10.00	Ornamental fish
0303.79.00	Fish, frozen, excluding fish fillets and other fish meat of heading 03.04, and the goods of tariff items 0303.11.00 to 0303.78.00 inclusive
0303.80.00	Fish livers and roes
0304.90.00	Fish fillets and other fish meat, excluding fresh or chilled and frozen fillets
0306.13.00	Shrimps and Prawns, frozen
0307.10	Oysters
0307.49.00	Squid, excluding live, fresh or chilled
0713.10.90	Dried peas (<i>Pisum sativum</i>) excluding seed, in packages of a weight not exceeding 500 g each
0713.20.00	Dried chickpeas (garbanzos)
0713.31.10	Dried beans of the species <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek, in bulk or in packages or a weight exceeding 500 g each
0713.31.90	Dried beans of the species <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper or <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek in packages of a weight exceeding 500 g each
0713.32.00	Dried small red (Adzuki) beans (<i>Phaseolus</i> or <i>Vigna angularis</i>)
0713.33.91	Dried red kidney beans
0713.33.99	Dried kidney beans, including white pea beans (<i>Phaseolus vulgaris</i>), Other
0713.39.10	Dried lima and Madagascar beans
0713.39.90	Dried beans, excluding those of tariff items 0713.31.10 to 0713.39.10 inclusive
0713.40.00	Dried lentils
0713.50.90	Dried broad beans shelled, whether or not skinned or split (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) and horse beans (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>), excluding seed in bulk or in packages of a weight exceeding 500 g each

Invitation à soumettre des observations

Les intéressés sont invités à communiquer leurs observations sur la liste suivante de produits susceptibles de faire l'objet de mesures tarifaires éventuelles ainsi que sur la proposition de suspendre le critère du dommage dans les enquêtes en vue de l'imposition de droits antidumping ou compensateurs impliquant des exportateurs américains. Les intéressés sont priés de faire parvenir leurs observations par écrit d'ici au 20 décembre 2004 à l'adresse suivante : Division de la politique commerciale internationale, Ministère des Finances, L'Esplanade Laurier, Tour Est, 14^e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0G5, (613) 995-3843 (télécopieur), consultations-byrd@international.gc.ca (courriel). Prière d'indiquer « amendement Byrd » sur les envois.

Demandes de renseignements

Pour en savoir plus sur l'amendement Byrd, veuillez consulter le site Internet www.consultations-byrd.gc.ca ou composez le 1 800 769-0674, du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h HNE.

TABLEAU 1

Position tarifaire, sous-position tarifaire ou numéro tarifaire	Dénomination des marchandises
01.03	Animaux vivants de l'espèce porcine
0301.10.00	Poissons d'ornement
0303.79.00	Poissons congelés, à l'exclusion des filets de poissons et autre chair de poissons de la position tarifaire 03.04, et des marchandises des numéros tarifaires 0303.11.00 à 0303.78.00 inclusivement
0303.80.00	Foies, œufs et laitances
0304.90.00	Filets de poissons et autre chair de poissons, à l'exclusion des filets frais, réfrigérés ou congelés
0306.13.00	Crevettes congelées
0307.10	Huîtres
0307.49.00	Calmars et encornets, à l'exclusion des calmars et encornets vivants, frais ou réfrigérés
0713.10.90	Pois secs (<i>Pisum sativum</i>), à l'exclusion des graines en paquets d'un poids n'excédant pas 500 g chacun
0713.20.00	Pois chiches secs
0713.31.10	Haricots secs de l'espèce <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek, en vrac ou en paquets d'un poids excédant 500 g chacun
0713.31.90	Haricots secs des espèces <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper ou <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek, en paquets d'un poids excédant 500 g chacun
0713.32.00	Haricots secs « petits rouges » (haricots Adzuki) (<i>Phaseolus</i> ou <i>Vigna angularis</i>)
0713.33.91	Haricots secs communs rouges
0713.33.99	Autres haricots secs communs (<i>Phaseolus vulgaris</i>), y compris les haricots blancs/type navy
0713.39.10	Haricots de Lima et doliques d'Égypte, secs
0713.39.90	Haricots secs, à l'exclusion des marchandises des numéros tarifaires 0713.31.10 à 0713.39.10 inclusivement
0713.40.00	Lentilles sèches
0713.50.90	Fèves (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) et féveroles (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> et <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>) sèches, écosées, même décortiquées ou cassées, à l'exclusion des graines en vrac ou en paquets d'un poids excédant 500 g chacun

TABLE 1 — *Continued*

Tariff Heading, Sub-Heading or Item	Product Description
0713.90.90	Other dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split, classified under tariff item 0713.90.90.
0805.20.00	Mandarins (including tangerines and satsumas); clementines, wilkings and similar citrus hybrids
0807.20.00	Papaws (papayas)
1604.11.00	Prepared or preserved salmon, whole or in pieces but not minced
1702.20.00	Maple sugar and Maple syrup
1905.90.51	Pizza and Quiche
2001.10.00	Cucumbers and gherkins prepared or preserved by vinegar or acetic acid
20.04	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen, other than products of headings 20.02, 20.03 and 20.06
2005.10.00	Homogenized vegetables, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen, other than products of heading 20.06
2005.40.00	Peas (<i>Pisum sativum</i>)
2005.51.10	Red bean (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>) paste for use in the manufacture of food products
2005.51.90	Beans (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>), shelled, other than red bean paste for use in the manufacture of food products
2005.59.00	Beans (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>), other than shelled
2005.60.00	Asparagus
2005.70.10	Olives sulphured or in brine but not in glass jars; Ripe olives in brine
2005.70.90	Olives prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid classified under tariff item 2005.70.90
2005.80.00	Sweet corn (<i>Zea mays var. saccharata</i>)
2005.90.11	Baby carrots (of a length not exceeding 11 cm), in cans or glass jars
2005.90.19	Carrots excluding those of tariff item 2005.90.11, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen
2005.90.20	Artichokes (globe or Chinese), bamboo shoots, cactus leaves (nopales), cardoons, chickpeas (garbanzos), cilantro (Chinese or Mexican parsley or Yen Sai), jicama, leaf chervils, malanga, okra, peas (Angola, catjang, no-eye, pigeon), spinach, tamarillos (tree tomatoes), tarragons, tomatillos, topedos, verdolagas and water chestnuts prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen
2005.90.90	Other vegetables and mixtures of vegetables, excluding carrots, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen
2007.91.00	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit purée and fruit pastes of citrus fruit excluding homogenized preparations
2007.99	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, excluding homogenized preparations and similar preparations of citrus fruit
2008.11.10	Peanut butter
2103.30.20	Prepared mustard
2103.90.10	Mayonnaise and salad dressing
2103.90.20	Mixed condiments and mixed seasonings
22.01	Waters, including natural or artificial mineral waters and aerated waters, not containing added sugar or other sweetening matter nor flavoured; ice and snow

TABLEAU 1 (*suite*)

Position tarifaire, sous-position tarifaire ou numéro tarifaire	Dénomination des marchandises
0713.90.90	Autres légumes à cosse secs, écosés, même décortiqués ou cassés, classés sous le numéro tarifaire 0713.90.90
0805.20.00	Mandarines (y compris les tangerines et satsumas); clémentines, wilkings et hybrides similaires d'agrumes
0807.20.00	Papayes
1604.11.00	Préparations et conserves de saumons entiers ou en morceaux, à l'exclusion du saumon haché
1702.20.00	Sucre et sirop d'érable
1905.90.51	Pizza et quiche
2001.10.00	Concombres et cornichons préparés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique
20.04	Autres légumes préparés ou conservés autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, congelés, autres que les marchandises des positions tarifaires 20.02, 20.03 et 20.06
2005.10.00	Légumes homogénéisés préparés ou conservés autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, non congelés, autres que les marchandises de la position tarifaire 20.06
2005.40.00	Pois (<i>Pisum sativum</i>)
2005.51.10	Haricots (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>), en pâte de haricots rouges devant servir à la fabrication de produits alimentaires
2005.51.90	Haricots (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>) en grains, autres qu'en pâte de haricots rouges devant servir à la fabrication de produits alimentaires
2005.59.00	Haricots (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>), autres qu'en grains
2005.60.00	Asperges
2005.70.10	Olives conservées au gaz sulfureux ou en saumure mais non en pots de verre; olives mûres saumurées
2005.70.90	Olives préparées ou conservées autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique classées sous le numéro tarifaire 2005.70.90
2005.80.00	Maïs doux (<i>Zea mays var. saccharata</i>)
2005.90.11	Jeunes carottes (d'une longueur maximale de 11 cm), en conserve ou en pots de verre
2005.90.19	Carottes, à l'exclusion de celles du numéro tarifaire 2005.90.11, préparées ou conservées autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, non congelées
2005.90.20	Artichauts (Chine), pousses de bambou, feuilles de cactus (nopales), cardons, pois chiches, feuilles de coriandre (Chinoise ou Mexicain parsley ou Yen Sai), jicama, cerfeuil, malanga, gombo (ketmies), pois (cajans, ambrevades), épinards, tomates arbustives (tomates du Cap), estragon, tomatillos, topedos, verdolagas et châtaignes d'eau (macres), préparés ou conservés autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, non congelés
2005.90.90	Autres légumes et mélanges de légumes, à l'exclusion des carottes, préparés ou conservés autrement qu'au vinaigre ou à l'acide acétique, non congelés
2007.91.00	Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes d'agrumes, à l'exclusion des préparations homogénéisées
2007.99	Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de noix ou de fruits, à l'exclusion des préparations homogénéisées et de préparations similaires à base d'agrumes
2008.11.10	Beurre d'arachides
2103.30.20	Moutarde préparée
2103.90.10	Mayonnaise et vinaigrettes
2103.90.20	Condiments et assaisonnements, composés
22.01	Eaux, y compris les eaux minérales naturelles ou artificielles et les eaux gazéifiées, non additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ni aromatisées; glace et neige

TABLE 1 — *Continued*

Tariff Heading, Sub-Heading or Item	Product Description
2202.10.00	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured
2203.00.00	Beer made from malt
22.04	Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must other than that of heading 20.09
2208.30.00	Whiskies
2208.40.00	Rum and tafia
2208.60.00	Vodka
24.01	Unmanufactured tobacco; tobacco refuse
2402.20.00	Cigarettes containing tobacco
2403.99	Other [Other manufactured tobacco and manufactured tobacco substitutes; "homogenized" or "reconstituted" tobacco; tobacco extracts and essences] excluding smoking tobacco, "homogenized" or "reconstituted" tobacco
3303.00.00	Perfumes and toilet waters
3304.30.00	Manicure and pedicure preparations
33.05	Preparations for use on the hair
42.02	Trunks, suit-cases, vanity-cases, executive-cases, school satchels and similar containers (leather products)
42.03	Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather
4407.10.00	Coniferous wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded or end-jointed, of a thickness exceeding 6 mm
4408.10	Coniferous sheets for veneering (including those obtained by slicing laminated wood), for plywood or for other similar laminated wood and other wood, sawn lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded, spliced or end-jointed, of a thickness not exceeding 6 mm
4410.21.00	Oriented strand board and waferboard, of wood. Unworked or not further worked than sanded
4410.29.00	Other oriented strand board and waferboard, of wood. Other than unworked or not further worked than sanded
4410.31.00	Particle board and similar board other than oriented strand board and waferboard, of wood. Unworked or not further worked than sanded
4410.32.00	Particle board and similar board other than oriented strand board and waferboard, of wood. Surface covered with melamine-impregnated paper
4410.39	Particle board and similar board other than oriented strand board and waferboard, of wood, whether or not painted
44.11	Fibreboard of wood or other ligneous materials, whether or not bonded with resins or other organic substances
4412.14	Plywood, veneered panels and similar laminated wood consisting solely of sheets of wood, each ply not exceeding 6 mm thickness, with at least one outer ply of non-coniferous wood
4412.19	Other plywood, veneered panels and similar laminated wood consisting solely of sheets of wood, each ply not exceeding 6 mm thickness
4412.23.00	Plywood, veneered panels and similar laminated wood with at least one outer ply of non-coniferous wood, containing at least one layer of particle board

TABLEAU 1 (*suite*)

Position tarifaire, sous-position tarifaire ou numéro tarifaire	Dénomination des marchandises
2202.10.00	Eaux, y compris les eaux minérales et les eaux gazéifiées, additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ou aromatisées
2203.00.00	Bières de malt
22.04	Vins de raisins frais, y compris les vins enrichis en alcool; moûts de raisin autres que ceux de la position tarifaire 20.09
2208.30.00	Whiskies
2208.40.00	Rhum et tafia
2208.60.00	Vodka
24.01	Tabacs bruts ou non fabriqués; déchets de tabac
2402.20.00	Cigarettes contenant du tabac
2403.99	Autres [Autres tabacs et succédanés de tabac, fabriqués; tabacs « homogénéisés » ou « reconstitués »; extraits et sauces de tabac] à l'exception du tabac à fumer, « homogénéisé » ou « reconstitué »
3303.00.00	Parfums et eaux de toilette
3304.30.00	Préparations pour manucures ou pédicures
33.05	Préparations capillaires
42.02	Valises, malles, malles de toilette, malles porte-documents, serviettes et contenants similaires (produits en cuir)
42.03	Vêtements et accessoires du vêtement en cuir naturel ou reconstitué
4407.10.00	Bois de conifères sciés ou dédossés longitudinalement, tranchés ou déroulés, même rabotés, poncés ou collés et assemblés en bout, d'une épaisseur excédant 6 mm
4408.10	Feuilles de conifères pour placage (y compris celles obtenues par tranchage de bois stratifié), feuilles pour contre-plaqué ou pour autres bois stratifiés similaires et autres bois, sciés longitudinalement, tranchés ou déroulés, même rabotés, poncés, assemblés bord à bord ou en bout, d'une épaisseur n'excédant pas 6 mm
4410.21.00	Panneaux dits « oriented strand board » et panneaux dits « waferboard », en bois, bruts ou simplement poncés
4410.29.00	Autres panneaux, dits « oriented strand board » et « waferboard », en bois, autres que bruts ou simplement poncés
4410.31.00	Panneaux de particules et panneaux similaires autres que ceux dits « oriented strand board » et « waferboard », en bois, bruts ou simplement poncés
4410.32.00	Panneaux de particules et panneaux similaires autres que ceux dits « oriented strand board » et « waferboard », en bois, recouverts en surface de papier imprégné de mélamine
4410.39	Panneaux de particules et panneaux similaires autres que ceux dits « oriented strand board » et « waferboard », en bois, peints ou non
44.11	Panneaux de fibres de bois ou d'autres matières ligneuses, même agglomérées avec des résines ou d'autres liants organiques
4412.14	Bois contre-plaqué, bois plaqué et bois stratifiés similaires constitués exclusivement de feuilles de bois dont chacune a une épaisseur n'excédant pas 6 mm, ayant au moins un pli extérieur en bois autres que de conifères
4412.19	Autres bois contre-plaqué, bois plaqué et bois stratifiés similaires constitués exclusivement de feuilles de bois dont chacune a une épaisseur n'excédant pas 6 mm
4412.23.00	Bois contre-plaqué, bois plaqué et bois stratifiés similaires ayant au moins un pli extérieur en bois autres que de conifères et contenant au moins un panneau de particules

TABLE 1 — *Continued*

Tariff Heading, Sub-Heading or Item	Product Description
4412.29.00	Other plywood, veneered panels and similar laminated wood with at least one outer ply of non-coniferous wood
4412.93.00	Other plywood, veneered panels and similar laminated wood, containing at least one layer of particle board
4412.99.00	Other plywood, veneered panels and similar laminated wood
4418.90.00	Other builders' joinery and carpentry of wood including cellular wood panels, laminated beams and arches, prefabricated partitions and panels for buildings, and other fabricated structural members
4701.00.00	Mechanical wood pulp
4703.11.00	Chemical wood pulp - soda or sulphate - coniferous, unbleached
4703.19.00	Chemical wood pulp - soda or sulphate - non-coniferous, unbleached
4703.21.00	Chemical wood pulp - soda or sulphate - coniferous, bleached
4703.29.00	Chemical wood pulp - soda or sulphate - non-coniferous, bleached
4704.21.00	Chemical wood pulp - sulphite - coniferous, bleached
4704.29.00	Chemical wood pulp - sulphite - non-coniferous, bleached
4705.00.00	Wood pulp obtained by a combination of mechanical and chemical pulping processes
4801.00.00	Newsprint, in rolls or sheets
4802.20.00	Photo/Heat/Electro-Sensitive Paper and Paperboard - for writing/printing - uncoated
4802.40.00	Wallpaper base paper - for writing/printing - uncoated
4802.54.00	Fine writing/printing paper - not containing fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process - <40 g/m ²
4802.55.00	Fine writing/printing paper - not containing fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process - 40-150 g/m ² - in rolls
4802.56.00	Fine writing/printing paper - not containing fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process - 40-150 g/m ² - in sheets (not exceeding 435 × 297 mm)
4802.57.00	Fine writing/printing paper - not containing fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process - 40-150 g/m ² - other nes
4802.61.00	Fine writing/printing paper - >10% fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process - in rolls
4802.62.00	Fine writing/printing paper - >10% fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process - in sheets (not exceeding 435 × 297 mm)
4802.69.00	Fine writing/printing paper - >10% fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process - other nes

TABLEAU 1 (*suite*)

Position tarifaire, sous-position tarifaire ou numéro tarifaire	Dénomination des marchandises
4412.29.00	Autres bois contre-plaqués, bois plaqués et bois stratifiés similaires ayant au moins un pli extérieur en bois autres que de conifères
4412.93.00	Autres bois contre-plaqués, bois plaqués et bois stratifiés similaires, contenant au moins un panneau de particules
4412.99.00	Autres bois contre-plaqués, bois plaqués et bois stratifiés similaires
4418.90.00	Autres ouvrages de menuiserie et pièces de charpente pour construction en bois, y compris les panneaux cellulaires, les poutres et cintres stratifiés, les panneaux et cloisons préfabriqués pour bâtiments, et autres éléments de charpente usinés
4701.00.00	Pâtes mécaniques de bois
4703.11.00	Pâtes chimiques de bois, à la soude ou au sulfate - de conifères, écrués
4703.19.00	Pâtes chimiques de bois, à la soude ou au sulfate - autres que de conifères, écrués
4703.21.00	Pâtes chimiques de bois, à la soude ou au sulfate - de conifères, blanchies
4703.29.00	Pâtes chimiques de bois, à la soude ou au sulfate - autres que de conifères, blanchies
4704.21.00	Pâtes chimiques de bois, au bisulfite - de conifères, blanchies
4704.29.00	Pâtes chimiques de bois, au bisulfite - autres que de conifères, blanchies
4705.00.00	Pâtes de bois obtenues par la combinaison d'un traitement mécanique et d'un traitement chimique
4801.00.00	Papier journal, en rouleaux ou en feuilles
4802.20.00	Papiers et cartons supports pour papiers ou cartons photosensibles, sensibles à la chaleur ou électrosensibles - des types utilisés pour l'écriture/l'impression - non couchés ni enduits
4802.40.00	Papiers supports pour papiers peints - des types utilisés pour l'écriture/l'impression - non couchés ni enduits
4802.54.00	Papier fin pour l'écriture/l'impression - sans fibres obtenues par un procédé mécanique ou chimico-mécanique - d'un poids au m ² inférieur à 40 g
4802.55.00	Papier fin pour l'écriture/l'impression - sans fibres obtenues par un procédé mécanique ou chimico-mécanique - d'un poids au m ² de 40 g ou plus mais n'excédant pas 150 g - en rouleaux
4802.56.00	Papier fin pour l'écriture/l'impression - sans fibres obtenues par un procédé mécanique ou chimico-mécanique - d'un poids au m ² de 40 g ou plus mais n'excédant pas 150 g - en feuilles (dont un côté n'excède pas 435 mm et l'autre n'excède pas 297 mm à l'état non plié)
4802.57.00	Papier fin pour l'écriture/l'impression - sans fibres obtenues par un procédé mécanique ou chimico-mécanique - d'un poids au m ² de 40 g ou plus mais n'excédant pas 150 g - autres non mentionnés ailleurs
4802.61.00	Papier fin pour l'écriture/l'impression - dont plus de 10 % en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres obtenues par un procédé mécanique ou chimico-mécanique - en rouleaux
4802.62.00	Papier fin pour l'écriture/l'impression - dont plus de 10 % en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres obtenues par un procédé mécanique ou chimico-mécanique - en feuilles (dont un côté n'excède pas 435 mm et l'autre n'excède pas 297 mm à l'état non plié)
4802.69.00	Papier fin pour l'écriture/l'impression - dont plus de 10 % en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres obtenues par un procédé mécanique ou chimico-mécanique - autres non mentionnés ailleurs

TABLE 1 — *Continued*

Tariff Heading, Sub-Heading or Item	Product Description
4804.19.00	Uncoated Kraftliner paper - in rolls/sheets - other than unbleached
4804.21.00	Uncoated sack kraft paper - in rolls/sheets - unbleached
4804.29.00	Uncoated sack kraft paper - in rolls/sheets - other than unbleached
4804.31.00	Kraft paper nes - in rolls/sheets <150 g/m ² - unbleached
4804.39.00	Other uncoated kraft paper nes - in rolls/sheets <150 g/m ² - unbleached
4805.11.00	Other uncoated semi-chemical fluting paper - in rolls/sheets
4810.22.00	Lightweight paper - >10% fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process - coated with inorganic substances - for writing/printing
4810.92	Multi-ply paper - coated with inorganic substances - not used for writing/printing, or kraft
4814.20	Wallpaper - coated or covered with plastic
4814.90	Other wallpaper and similar wall coverings nes
5703.90	Carpets and other textile floor coverings, tufted, whether or not made up, of other textile materials, other than wool or fine animal hair, nylon, and man-made textile materials
6116.10	Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted which are impregnated, coated or covered with plastics or rubber
64.02	Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics, including sports footwear
70.13	Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading 70.10 or 70.18)
71.01	Pearls, natural or cultured, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; pearls, natural or cultured, temporarily strung for convenience of transport
7118.10	Coin (other than gold coin), not being legal tender
8415.10	Air conditioning machines; window or wall types, self contained or "split-system"
84.72	Other office machines (for example, hectograph or stencil duplicating machines, addressing machines, automatic banknote dispensers, coin-sorting machines, coin-counting or wrapping machines, pencil sharpening machines, perforating or stapling machines)
8476.21	Automatic beverage vending machines incorporating heating or refrigerating devices
85.19	Turntables (record-deck), record-players, cassette-players and other sound reproducing apparatus, not incorporating a sound recording device
85.20	Magnetic tape recorders and other sound recording apparatus, whether or not incorporating a sound reproducing device
85.21	Video recording or reproducing apparatus, whether or not incorporating a video tuner

TABLEAU 1 (*suite*)

Position tarifaire, sous-position tarifaire ou numéro tarifaire	Dénomination des marchandises
4804.19.00	Papiers et cartons Kraft, non couchés ni enduits - en rouleaux ou en feuilles - autres que écrus
4804.21.00	Papiers Kraft pour sacs de grande contenance, non couchés ni enduits - en rouleaux ou en feuilles - écrus
4804.29.00	Papiers Kraft pour sacs de grande contenance, non couchés ni enduits - en rouleaux ou en feuilles - autres que écrus
4804.31.00	Papiers et cartons Kraft non mentionnés ailleurs - en rouleaux ou en feuilles - d'un poids au m ² n'excédant pas 150 g - écrus
4804.39.00	Autres papiers et cartons Kraft non mentionnés ailleurs, non couchés ni enduits - en rouleaux ou en feuilles - d'un poids au m ² n'excédant pas 150 g - écrus
4805.11.00	Autres papiers et cartons, non couchés ni enduits - papier mi-chimique pour cannelure - en rouleaux ou en feuilles
4810.22.00	Papier couché léger, dit « L.W.C. » - dont plus de 10 % en poids de la composition fibreuse totale sont constitués par des fibres obtenues par un procédé mécanique ou chimico-mécanique - enduit de substances inorganiques - pour l'écriture/l'impression
4810.92	Papier multicouches - enduit de substances inorganiques - non utilisé pour l'écriture/l'impression, ou comme papier kraft
4814.20	Papiers peints - enduits ou recouverts d'une couche de matière plastique
4814.90	Autres papiers peints et revêtements muraux similaires non mentionnés ailleurs
5703.90	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles, touffetés, même confectionnés d'autres matières textiles, autres que la laine et les poils fins d'animaux, le nylon et d'autres matières textiles artificielles
6116.10	Gants, mitaines et moufles, en bonneterie, imprégnés, enduits ou recouverts de matières plastiques ou de caoutchouc
64.02	Autres chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc ou en matière plastique, y compris les chaussures de sport
70.13	Objets en verre pour le service de la table, pour la cuisine, la toilette, le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires, autres que ceux des positions tarifaires 70.10 ou 70.18
71.01	Perles fines ou de culture, même travaillées ou assorties mais non enfilées, ni montées ni serties; perles fines ou de culture, enfilées temporairement pour la facilité du transport
7118.10	Monnaies n'ayant pas cours légal, autres que les pièces d'or
8415.10	Machines pour le conditionnement de l'air; de type mural ou pour fenêtres, formant un seul corps ou du type « split-system » (systèmes à éléments séparés)
84.72	Autres machines et appareils de bureau (duplicateurs hectographiques ou à stencils, machines à imprimer les adresses, distributeurs automatiques de billets de banque, machines à trier, à compter ou à encartoucher les pièces de monnaie, appareils à tailler les crayons, appareils à perforer ou à agraffer, par exemple)
8476.21	Machines automatiques de vente de boissons comportant un dispositif de chauffage ou de réfrigération
85.19	Tourne-disques, électrophones, lecteurs de cassettes et autres appareils de reproduction du son, n'incorporant pas de dispositif d'enregistrement du son
85.20	Magnétophones et autres appareils d'enregistrement du son, même incorporant un dispositif de reproduction du son
85.21	Appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéophoniques, même incorporant un récepteur de signaux vidéophoniques

TABLE 1 — *Continued*

Tariff Heading, Sub-Heading or Item	Product Description
8528.12	Colour television whether or not incorporating radio broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus
87.12	Bicycles and other cycles (including delivery tricycles), not motorized
89.03	Yachts and other vessels for pleasure or sports; rowing boats and canoes
90.06	Photographic (other than cinematographic) cameras; photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than discharge lamps of heading 85.39
9403.60	Other wooden furniture
9403.80	Furniture of other materials, including cane, osier, bamboo, or similar materials
9405.10.00	Chandeliers and other electric ceiling or wall lighting fittings, excluding those of a kind used for lighting public open spaces or thoroughfares
95.04	Articles for funfair, table or parlour games, including pintables, billiards, special tables for casino games, and automatic bowling alley equipment
9506.11	Skis (including downhill, cross country and snowboards)
9506.31.00	Golf Clubs, complete (including individual golf clubs and sets of golf clubs)
9506.91	Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics or athletics
96.13	Cigarette lighters and other lighters, whether or not mechanical, or electrical, and parts thereof other than flints and wicks

TABLEAU 1 (*suite*)

Position tarifaire, sous-position tarifaire ou numéro tarifaire	Dénomination des marchandises
8528.12	Appareils récepteurs de télévision, même incorporant un appareil récepteur de radiodiffusion ou un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son ou des images couleur
87.12	Bicyclettes et autres cycles (y compris les triporteurs), sans moteur
89.03	Yachts et autres bateaux et embarcations de plaisance ou de sport; bateaux à rames et canoës
90.06	Appareils photographiques; appareils et dispositifs, y compris les lampes et tubes, pour la production de la lumière-éclair en photographie, à l'exclusion des lampes et tubes à décharge de la position 85.39
9403.60	Autres meubles en bois
9403.80	Meubles en autres matières, y compris le rotin, l'osier, le bambou ou les matières similaires
9405.10.00	Lustres et autres appareils d'éclairage électriques à suspendre ou à fixer au plafond ou au mur, à l'exclusion de ceux des types utilisés pour l'éclairage des espaces ou voies publiques
95.04	Articles pour jeux de société, y compris les jeux à moteur ou à mouvement, les billards, les tables spéciales pour jeux de casino et les jeux de quilles automatiques
9506.11	Skis (y compris skis alpins, skis de fond et planches à neige)
9506.31.00	Clubs complets (y compris bâtons de golf à l'unité et assortiments de bâtons de golf)
9506.91	Articles et matériel pour la culture physique, la gymnastique ou l'athlétisme
96.13	Briquets et allumeurs, même mécaniques ou électriques, et leurs parties autres que les pierres et les mèches